

**О проекте Указа Президента Республики Казахстан "О заключении Соглашения о сотрудничестве между Республикой Казахстан и Королевством Саудовская Аравия в области правосудия"**

Постановление Правительства Республики Казахстан от 1 июня 2004 года N 602

      Правительство Республики Казахстан постановляет:   
      1. Внести на рассмотрение Президента Республики Казахстан проект Указа Президента Республики Казахстан "О заключении Соглашения о сотрудничестве между Республикой Казахстан и Королевством Саудовская Аравия в области правосудия".   
      2. Настоящее постановление вступает в силу со дня подписания.

*Премьер-Министр*   
*Республики Казахстан*

**Проект**

**Указ**   
**Президента Республики Казахстан О заключении Соглашения о сотрудничестве между Республикой Казахстан**   
**и Королевством Саудовская Аравия в области правосудия**

      В целях поддержания существующих дружеских отношений и установления взаимовыгодного сотрудничества в области правовых отношений между Республикой Казахстан и Королевством Саудовская Аравия постановляю:   
      1. Одобрить прилагаемый проект Соглашения о сотрудничестве между Республикой Казахстан и Королевством Саудовская Аравия в области правосудия.   
      2. Уполномочить Министра юстиции Республики Казахстан - Жумабекова Оналсына Исламовича заключить от имени Республики Казахстан Соглашение о сотрудничестве между Республикой Казахстан и Королевством Саудовская Аравия в области правосудия, разрешив вносить в него изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.   
      3. Настоящий Указ вступает в силу со дня подписания.

*Президент*   
*Республики Казахстан*

Одобрено Указом Президента      
Республики Казахстан         
от \_\_\_\_\_\_\_ 2004 года N \_\_\_

**Соглашение**   
**о сотрудничестве между Республикой Казахстан и Королевством**   
**Саудовская Аравия в области правосудия**

      Республика Казахстан и Королевство Саудовская Аравия (далее именуемые - Стороны) в целях поддержки существующих между ними дружественных отношений и установления взаимного сотрудничества в области правосудия согласились о нижеследующем:

**Статья 1**

      Граждане каждой из Сторон на территории другой Стороны пользуются правом обращения в органы правосудия этой другой Стороны с требованием обеспечения своих прав и их защиты, подавать исковые заявления и апелляционные жалобы на тех же условиях, пользоваться той же защитой, которые предусмотрены для граждан этой другой Стороны.

**Статья 2**

      Положения статьи 1 настоящего Соглашения применяются в отношении юридических лиц, созданных в порядке, установленном на территории этой Стороны при условии, что создание и цели этих юридических лиц не противоречат государственному порядку (законодательству, что для Республики Казахстан означает совокупность нормативных правовых актов, принятых в установленном порядке) каждой из Сторон.

**Статья 3**

      Граждане каждой из Сторон на территории другой Стороны пользуются правом получения судебной помощи по гражданским, коммерческим, уголовным и иным вопросам наравне с гражданами этой другой Стороны в соответствии с законодательством этой другой Стороны.

**Статья 4**

      За отправление поручения об оказании судебной помощи и за его получение, а также за исполнение поручения не будут взыскиваться какие-либо материальные возмещения. Исполнение таких поручений будет проводиться в срочном порядке.

**Статья 5**

      Министерства юстиции Сторон направляют запросы об оказании содействия по положениям настоящего Соглашения непосредственно друг другу, и каждое Министерство юстиции определяет уполномоченный орган, который осуществляет следующее:   
      1) принимает поручения об оказании судебной помощи и рассматривает их, если податель поручения не проживает на территории запрашиваемой Стороны;   
      2) принимает и исполняет судебные поручения, направленные органом правосудия или компетентным органом другой Стороны;   
      3) принимает повестки в суд и передает документы, направленные компетентным органом другой Стороны, и занимается их исполнением.

**Статья 6**

      Подача иска или передача судебных и иных документов, касающихся гражданских, коммерческих дел и дел по гражданским состояниям, осуществляются непосредственно от компетентного органа одной Стороны компетентному органу другой Стороны согласно порядку, установленному в данной Стороне, или высылаются соответствующим лицам, проживающим на территории одной из Сторон.

**Статья 7**

      Судебные и иные документы, подлежащие извещению или вручению, должны содержать следующие сведения:   
      1) орган выдачи судебного или иного документа;   
      2) вид документа;   
      3) полные данные лица, которому необходимо вручить судебные и иные документы, с указанием имени, рода занятий, адреса, гражданства, места проживания, адреса юридического лица, имени и адреса его законного представителя, если таковой имеется;   
      4) характер и основание поручения; с приложением к уголовному делу сведений о фактических обстоятельствах совершенного преступления и ответственности, применяемых для данного вида преступления.

**Статья 8**

      1) Задача компетентного органа запрашиваемой Стороны по передаче документов ограничивается их передачей лицу, которому необходимо вручить повестку, при этом лицо должно поставить роспись на копии документов и указать дату вручения; или же извещением компетентного органа запрашивающей Стороны с указанием способа исполнения данного поручения и лица, которому вручены документы, даты исполнения или если это необходимо причины, по которой не исполнено поручение. Копии документов с росписью получателя, которого требовалось известить, или его расписка о получении документов высылаются непосредственно компетентному органу запрашивающей Стороны;   
      2) запрашиваемая Сторона не вправе взыскивать какие-либо материальные возмещения за передачу судебных и других документов.

**Статья 9**

      Орган правосудия каждой из Сторон может направить поручение органу правосудия другой Стороны о производстве судебных действий, касающихся рассматриваемого иска, в частности, допросе свидетелей, принятии отчетов экспертов и их обсуждении, проведении освидетельствования по гражданским, коммерческим, уголовным делам или делам о гражданских состояниях.

**Статья 10**

      Поручение о производстве судебных действий должно содержать следующие сведения:   
      1) наименования органа, от которого исходит поручение, и органа, которому направляется поручение для исполнения;   
      2) имя предъявителя иска и ответчика, род их деятельности и адреса;   
      3) предмет иска и сведения о фактических обстоятельствах, изложенных в иске;   
      4) изложение подлежащих выяснению обстоятельств и меры, которые требуется принять;   
      5) имена и адреса лиц, которых необходимо допросить в качестве свидетелей;   
      6) дату проведения судебного разбирательства;   
      7) подпись и гербовую печать.

**Статья 11**

      Каждая из Сторон обязуется выполнять поручения о производстве судебных действий в соответствии с положениями настоящего Соглашения. Отказ от выполнения допускается только в двух случаях:   
      1) если заявление касается преступления, которое в запрашивающей Стороне признается преступлением против интересов государственной службы и государственного управления;   
      2) если исполнение поручения касается вопросов суверенитета или государственного порядка запрашиваемой Стороны.   
      В случае отказа или затруднений в исполнении поручения о производстве судебного действия, запрашиваемая Сторона немедленно информирует запрашивающую Сторону, при этом возвращает документы с указанием причины, послужившей основанием отказа от исполнения или затруднения в этом.

**Статья 12**

      Допрос свидетелей будет проводиться согласно законодательству запрашиваемой Стороны.

**Статья 13**

      Свидетель или эксперт пользуются неприкосновенностью от любых действий, которые могут быть применены против них в связи с их статусом, о чем компетентный орган запрашиваемой Стороны обязан известить их в письменной форме. Такая неприкосновенность теряет силу по истечении 30 дней с момента вынесения решения о выдворении с территории запрашиваемой Стороны, если не возникнут препятствия для их выезда по независящим от них причинам.

**Статья 14**

      Каждая Сторона несет расходы, возникающие при оказании судебной помощи на ее территории, кроме оплаты услуг экспертов и расходов вызванных свидетелей, которые возмещаются запрашивающей Стороной (в случае необходимости). Сведения о расходах высылаются вместе с поручением.

**Статья 15**

      Каждая из Сторон исполняет решения в окончательной форме, вынесенные органом правосудия другой Стороны, по гражданским, коммерческим, уголовным делам и по делам о гражданских состояниях, кроме решений, вынесенных против правительства запрашиваемой Стороны или против одного из его должностных лиц по делам, которыми он занимался в силу своих служебных обязанностей.

**Статья 16**

      Полный или частичный отказ от исполнения судебного решения может быть принят в следующих случаях:   
      1) если решение противоречит законодательству (для Республики Казахстан) либо правилам исламского шариата (для Королевства Саудовская Аравия) запрашиваемой Стороны;   
      2) если решение было вынесено заочно и ответчик не был информирован об иске и решении суда надлежащим образом;   
      3) если окончательное решение по этому делу было принято между сторонами процесса и запрашивается к исполнению органом правосудия запрашиваемой Стороны, или если на данный момент у этой Стороны имеется иск по данному делу, между теми же сторонами процесса и уже начато разбирательство по нему;   
      4) если решение вынесено органом правосудия, который не обладает компетенцией, соответствующей правилам международной правовой компетенции, установленным в запрашиваемой Стороне, или не относится к компетентным согласно положениям данного Соглашения;   
      5) если решение противоречит международным конвенциям или соглашениям с участием запрашиваемой Стороны.

**Статья 17**

      Кроме вопросов, рассмотренных в статьях 18 и 19 настоящего Соглашения, орган правосудия Стороны, в которой вынесено решение, считается компетентным в следующих случаях:   
      1) если местом постоянного или временного проживания ответчика на момент предъявления против него иска является территория данной Стороны;   
      2) если ответчик на момент предъявления иска имел юридическое лицо или филиал на территории этой Стороны и судебное разбирательство касается деятельности этого юридического лица или филиала;   
      3) в случаях ответственности по внедоговорным обязательствам, если разбирательство происходит на территории этой Стороны;   
      4) если ответчик признал компетентность органа правосудия данной Стороны как путем назначения по выбору места, так и путем соглашения, если порядок, установленный в этой Стороне не запрещает такого соглашения;   
      5) если ответчик представляет свою защиту по предмету иска без подачи заявления об отправлении правосудия органом правосудия, которым должен рассматриваться спор.

**Статья 18**

      Орган правосудия Стороны, гражданином которой является предъявитель в момент подачи иска, считается компетентным в делах о дееспособности и гражданских состояниях, если судебное разбирательство касается дееспособности данного лица или его гражданского состояния.

**Статья 19**

      Орган правосудия Стороны, на территории которой находится недвижимость, считается компетентным в вынесении решения в отношении прав на эту недвижимость.

**Статья 20**

      Ходатайство об исполнении решения органа правосудия направляется для разрешения органами правосудия в соответствии с законами обеих Сторон. При этом оно должно сопровождаться следующим:   
      1) копией судебного решения, заверенной органом правосудия, вынесшим решение, исполнение которого требуется;   
      2) справкой от органа правосудия о том, что решение является окончательным и подлежит исполнению;   
      3) копией документа об объявлении решения, заверенной органом правосудия, вынесшим решение с отметкой "с подлинным верно", или справкой от органа правосудия, о том, что решение объявлено должным образом;   
      4) справкой, свидетельствующей о том, что сторонам процесса направлена повестка об явке в орган правосудия должным образом в случае, если решение, требующее исполнения, было вынесено заочно.

**Статья 21**

      Задача органа правосудия запрашиваемой Стороны ограничивается удостоверением того, полностью ли решение отвечает условиям Соглашения, не вникая в предмет решения. Данный орган издает акт о принятии необходимых мер для того, чтобы придать решению исполнительную силу так, как если бы оно было вынесено на территории этой Стороны. Допускается исполнение решения в целом или частично, если возможно его исполнение по частям.

**Статья 22**

      Соблюдая положения данного Соглашения, орган правосудия одной Стороны, от которого требуется исполнение арбитражного решения, вынесенного органом правосудия другой Стороны, не имеет права пересматривать предмет иска, в отношении которого вынесено решение, подлежащее исполнению, и не может отказаться от исполнения, за исключением следующих обстоятельств:   
      1) если законодательство запрашиваемой Стороны не допускает решения разбирательства путем арбитража;   
      2) если арбитражное решение не было вынесено с соблюдением необходимых условий или договора арбитража;   
      3) если арбитры не являются компетентными в соответствии с контрактом или правилами арбитража или законодательством, согласно которому выносится решение;   
      4) если стороны разбирательства не были извещены о явке в установленном порядке;   
      5) если арбитражное решение противоречит законодательству (для Республики Казахстан) или исламскому шариату (для Королевства Саудовская Аравия) запрашиваемой Стороны;   
      6) если арбитражное решение не является окончательным по законам Стороны, в которой оно вынесено.

**Статья 23**

      Все документы должны быть подписаны выдающим их органом правосудия или компетентным органом, заверены гербовой печатью. Копии документов должны быть заверены отметкой "с подлинным верно" органом правосудия или компетентным органом.

**Статья 24**

      Просьбы об оказании судебной помощи, предусмотренные настоящим Соглашением, направляются на языке запрашивающей Стороны с препровождением двух копий, переведенных на язык запрашиваемой Стороны.

**Статья 25**

      Настоящее Соглашение вступает в силу по истечении 30 дней после обмена ратификационными документами.

**Статья 26**

      Настоящее Соглашение действительно в течение трех лет, по истечении которых будет автоматически продлеваться на следующий срок, если одна из Сторон не изъявит о своем нежелании возобновить сроки Соглашения путем извещения другой Стороны не менее чем за 3 месяца до истечения срока, что не влияет на исполнение уже представленных поручений в рамках настоящего Соглашения.

      Соглашение составлено в городе \_\_\_\_\_\_ в \_\_\_\_\_\_ соответствующее \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ на казахском, арабском и английском языках, в двух подлинных экземплярах, каждый из которых имеет одинаковую силу. В случае возникновения разногласий Стороны будут обращаться к тексту на английском языке.

*За Республику Казахстан             За Королевство*   
*Саудовская Аравия*

© 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан» Министерства юстиции Республики Казахстан